

n. 129/3-06

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**23 novembre 2006**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **23 novembre 2006**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **ARNULFO, AUDANO, BUCCIOL, BURA, CANELLI, CAPORALE, CARBONE, CAVAGLIA', CASCIOLA, COPPERI, FREZZA, GATTO, GRASSANO, GRIECO, IANNETTI, INVIDIA, MARIELLA, MILETTO, PEPE, PESSANA, SOCCO, TRABUCCO e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. **24** Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **MAGLIANO**

Con l'assistenza del Segretario **Dr.ssa Gabriella TETTI**

ha adottato in

### **SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - NATALE 2006 - INIZIATIVE VARIE SPESA COMPLESSIVA EURO 12.978,00=. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARI. ASSOCIAZIONE ASPOR PIEMONTE. ASSOCIAZIONE CORALE ORA E' TEMPO DI GIOIA. COOPERATIVA SOCIALE LA ROSA BLU ARL.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - NATALE 2006 - INIZIATIVE VARIE SPESA COMPLESSIVA EURO 12.978,00 INDIVIDUAZIONE BENEFICIARI. ASSOCIAZIONE ASPOR PIEMONTE. ASSOCIAZIONE CORALE ORA E' TEMPO DI GIOIA. COOPERATIVA SOCIALE LA ROSA BLU ARL

Il Presidente PAOLINO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione FREZZA, riferisce:

In prossimità delle festività natalizie si intende offrire alla cittadinanza una serie di appuntamenti, di iniziative ed in generale di opportunità culturali e di intrattenimento.

Il programma delle iniziative che si intendono realizzare, vista la sua composizione eterogenea si rivolge a tutti i cittadini e a tutte le fasce di età: famiglie, anziani, bambini, giovani e studenti ed in particolare a tutti coloro che per ragioni economiche, di tempo o semplicemente per una scarsa familiarità con i luoghi di spettacolo, hanno poche occasioni di uscire dall'ambiente domestico per avvicinarsi a differenti realtà di svago e di aggregazione.

Nello specifico è prevista la realizzazione di concerti corali e orchestrali, l'allestimento di mostre, l'organizzazione di serate tematiche per approfondire la conoscenza di comunità straniere che vivono ed operano nel nostro territorio ed infine la rappresentazione di uno spettacolo rivolto ai più piccoli.

La distribuzione delle varie iniziative è stata pensata con l'intento di favorire una equilibrata diffusione territoriale del progetto.

La rassegna degli appuntamenti avrà una durata significativa per accompagnare tutto il periodo delle feste ed in particolare avrà inizio il giorno 7 dicembre 2006 e terminerà il giorno 14 gennaio 2007.

In particolare, alla luce della buona riuscita delle iniziative promosse lo scorso anno, la Circoscrizione ha accolto alcune proposte pervenute da Associazioni Culturali che passato hanno già realizzato analoghe iniziative e che hanno maturato nel tempo una significativa esperienza nel settore:

ASPOR Piemonte (Associazione per lo Sviluppo Organistico Regionale - Associazione ONLUS), Associazione Corale ORA E' TEMPO DI GIOIA, LA ROSA BLU Coop. Sociale a r.l.

L'ASPOR, Associazione che ha tra gli altri lo scopo di promuovere le capacità di giovani organisti, voci e solisti e di salvaguardare l'integrità di preziosi strumenti presenti nelle Chiese e non solo, ha presentato un progetto che prevede la realizzazione di una rassegna natalizia di 3 concerti curati rispettivamente da tre composizioni vocali e/o strumentali diverse.

I concerti serali, a ingresso gratuito, si terranno in due Chiese della Circoscrizione e presso il Teatro Esedra di Via Bagetti 30.

Per la realizzazione dell'iniziativa l'Associazione ASPOR Piemonte ha richiesto alla Circoscrizione un contributo economico a parziale copertura delle spese, preventivate in Euro 5.400,00=

La corale ORA E' TEMPO DI GIOIA, Associazione ben radicata sul territorio circoscrizionale e che ha lo scopo di promuovere e favorire la crescita culturale e musicale, ha presentato una rassegna corale giunta alla sua terza edizione che prevede la realizzazione di 4 concerti serali, a ingresso gratuito, ospitati presso altrettante Chiese.

La proposta artistica dell'Associazione è varia e si compone di vari generi musicali che vanno dalla musica popolare a quella folk a quella spiritual e gospel.

Per la realizzazione dell'iniziativa l'Associazione corale ORA E' TEMPO DI GIOIA ha richiesto alla Circoscrizione un contributo economico a parziale copertura delle spese, preventivate in Euro 3.750,00=

La Cooperativa Sociale a.r.l. LA ROSA BLU, che da anni persegue l'intento di dare sostegno e lavoro a persone in difficoltà, propone per il secondo anno consecutivo la realizzazione del progetto PRESEPI DA TUTTO IL MONDO.

Il progetto è piuttosto articolato e prevede la realizzazione di una serie di eventi finalizzati all'integrazione delle differenti comunità straniere presenti nel territorio della Circoscrizione che quotidianamente si trovano a condividere difficoltà, problematiche e, nel caso specifico del Natale, tradizioni religiose e culturali, con gli altri cittadini della Circoscrizione.

In particolare il progetto prevede:

- L'allestimento di un percorso espositivo di circa 200 presepi raccolti nel corso degli anni, in occasione di numerosi viaggi. Si tratta di una esposizione in grado di offrire un percorso completo, ricco di stimoli culturali artistici e religiosi.
- L'organizzazione di serate tematiche per dar voce e rilievo ad alcune delle comunità straniere presenti nel nostro territorio, valorizzando le loro tradizioni e evidenziando problematiche successi ed insuccessi derivanti dal loro inserimento; in particolare, data l'impossibilità di offrire un dignitoso spazio a tutte le comunità straniere e viste le serate organizzate lo scorso anno, le Comunità invitate in questa edizione sono l'Argentina, le Filippine e la Romania. Nel corso delle serate saranno offerti al pubblico momenti di approfondimento sui singoli paesi d'origine. Per ogni serata sono previsti tre momenti: presentazione della realtà sociopolitica della comunità nel paese d'origine, presentazione della tradizione culturale del paese con particolare attenzione ai costumi ed alla musica, degustazione di prodotti locali per conoscere il "sapore" del Paese.
- La realizzazione di un concerto tenuto dall'ottetto vocale CANTUS FIRMUS di Mondovì
- L'organizzazione di una giornata di giochi, socializzazione ed intrattenimento interamente dedicata ai più piccoli.

Per lo svolgimento dell'intera manifestazione è auspicata la partecipazione e la collaborazione, sotto varie forme, delle Scuole del territorio alle quali sarà inoltrata lettera formale di invito.

Le varie attività in cui si articolerà il progetto avranno luogo presso la struttura di via Chambery 46 ex sede della Parrocchia San Leonardo Murialdo.

La manifestazione avrà la durata di circa un mese e sarà aperta gratuitamente al pubblico.

Per la realizzazione dell'iniziativa la Cooperativa Sociale LA ROSA BLU a.r.l. ha richiesto alla Circoscrizione un contributo economico a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 8,400.00=

Per lo svolgimento delle iniziative sopra descritte ed in particolare per la loro pubblicizzazione le Associazioni promotrici hanno richiesto alla circoscrizione il Patrocinio gratuito.

In data 9/11/2006 le iniziative sono state discusse in V Commissione Cultura e Tempo Libero.

Considerato che tali attività consentono di offrire ai cittadini valide proposte per il periodo natalizio, si ritiene opportuno concedere i seguenti contributi:

- all'Associazione ASPOR Piemonte Euro 3.710,00= pari al 68% circa del preventivo di spesa;
- all'Associazione Culturale "ORA E' TEMPO DI GIOIA" Euro 2.800,00= pari al 75% circa del preventivo di spesa;
- alla Cooperativa Sociale LA ROSA BLU a.r.l. Euro 6.468,00= pari 77% del preventivo di spesa.

Si ritiene inoltre di provvedere a pubblicizzare l'iniziativa con la stampa di manifesti e pieghevoli utilizzando fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cronologico 91/I n. mecc. 2006-06308 del 04/09/2006 esecutiva dal 18/09/2006 e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione.

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato nel Regolamento parte integrante della Delibera n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 46 co. 2 e 51 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 2** dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni descritte in narrativa e qui integralmente richiamate, le

iniziative proposte per il periodo natalizio dall'Associazione ASPOR Piemonte, dall'Associazione Corale ORA E' TEMPO DI GIOIA e dalla Cooperativa Sociale LA ROSA BLU a r.l.;

- 2) di individuare quale beneficiario del contributo di Euro 3.710,00= pari all'68% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - l'Associazione Culturale ASPOR Piemonte – Via XX Settembre 67 – 10122 TORINO – Cod. Fisc. 97576940015;
- 3) di individuare quale beneficiaria del contributo di Euro 2.800,00= pari al 75% circa l'Associazione Corale ORA E' TEMPO DI GIOIA – Via San Bernardino 6 – 10137 TORINO – Cod. Fisc. 07863710013;
- 4) di individuare quale beneficiario del contributo di Euro 6.468,00= pari all'77% del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge – la Cooperativa Sociale LA ROSA BLU arl– V. Verdi 53 – 10124 Torino – Cod. Fisc. 06409850010 ;

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

- 5) di riservare a successiva determinazione dirigenziale la devoluzione e l'impegno di spesa a favore dei soggetti suindicati;
- 6) di approvare la stampa di manifesti e pieghevoli, utilizzando i fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cronologico dirigenziale n. cronologico 91/I n. mecc. 2006-06308 del 04/09/2006 esecutiva dal 18/09/2006 e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione;
- 7) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	24
Astenuti	6 (Iannetti, Invidia, Miletto, Pepe, Pessana e Socco)
Votanti	18
Voti favorevoli	16
Voti contrari	2

#### D E L I B E R A

di approvare i punti 1) e 2) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (Presenti 24 - Astenuti 2: Arnulfo e Pepe - Votanti 22 - Voti favorevoli 20 - Voti contrari 2) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.